

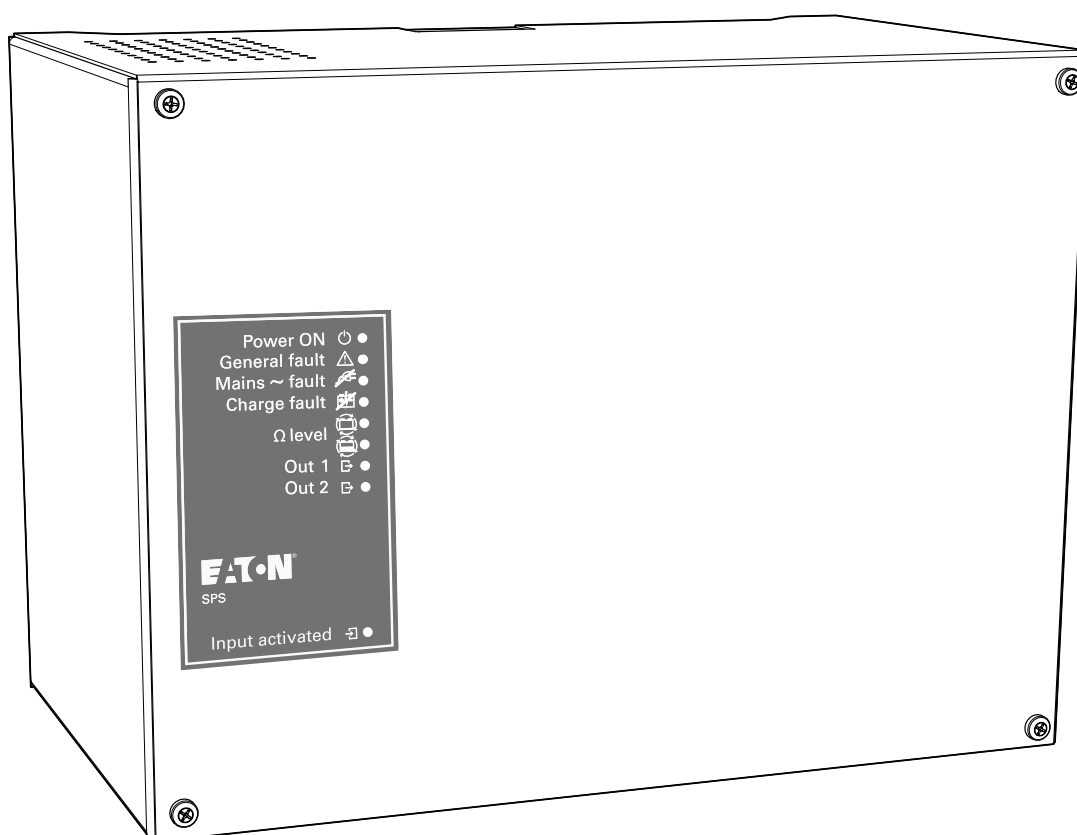
Safety Power Supply

SPS-24V-1A5/BNS (SPS-2423)

SPS-24V-2A5/BNS (SPS-2433)

SPS-24V-4A5/BNS (SPS-2453)

Installation Manual



EAT•N

Powering Business Worldwide

Contents

1. INSTRUCTIONS - ENGLISH.....3

1.1 Important Instructions.....3

1.2 Opertation / LED Description.....4

1.3 Technical Features.....5

2. INSTRUCTIONS - FRANÇAIS.....6

2.1 Instructions Importantes.....6

2.2 Fonctionnement / Description des voyants.....7

2.3 Caractéristiques techniques principales.....8

3. ISTRUZIONI - ITALIANO.....9

3.1 Istruzioni Importanti.....9

3.2 Funzionamento / Descrizione LED.....10

3.3 Caratteristiche tecniche.....11

4. HINWEISE - DEUTSCH.....12

4.1 Wichtige Hinweise.....12

4.2 Betrieb / LED Anzeigen.....13

4.3 Technische Merkmale.....14

5. INSTRUKCJE - POLSKI.....15

5.1 Wazne Instrukcje.....15

5.2 Praca / opis diod16

5.3 Właściwości techniczne.....17

6. INSTRUÇÕES - PORTUGUÊS.....18

6.1 Instruções Importantes.....18

6.2 Funcionamento / Descrição dos LEDs19

6.3 Características Técnicas.....20

7. INSTRUCTIES - NEDERLANDS.....21

7.1 Belangrijke Instructies.....21

7.2 Bediening / LED-functies22

7.3 Technische gegeven.....23

8. INSTALLATION AND MAINTENANCE.....24

8. INSTALLATION ET MAINTENANCE.....24

8. INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.....24

8. INSTALLATION UND WARTUNG.....24

8. INSTALACJA I KONSERWACJA.....24

8. INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO.....24

8. INSTALLATIE EN ONDERHOUD.....24

9. AUTONOMY.....34

10. NOTES.....35

3.1 Istruzioni Importanti

IMPORTANTE - SICUREZZA



Leggere attentamente l'intero manuale prima di qualsiasi intervento tecnico sul dispositivo.

Qualsiasi operazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'installazione e la messa in funzione del prodotto devono essere effettuate in conformità alla procedura descritta di seguito. È importante rispettare l'ordine di esecuzione dei passaggi indicati.

Scollegare la rete elettrica prima di qualsiasi intervento sul dispositivo.

L'unità di alimentazione deve essere provvista a monte di:

- un dispositivo di sezionamento bipolare;
- un interruttore: 4A - Curva D.

Il dispositivo deve essere trasportato con cautela e deve essere conservato in condizioni di umidità e temperatura adeguate.

L'installatore deve verificare che il dispositivo non abbia subito danni durante il trasporto e l'installazione. Un prodotto danneggiato potrebbe causare lesioni gravi. Non collegare mai un prodotto danneggiato alla rete elettrica.

Non collegare mai il dispositivo alla rete elettrica nel caso in cui non sia fissato correttamente alla parete e il relativo alloggiamento non sia collegato correttamente a una messa a terra di protezione (vedere la prima operazione di installazione).

Non sostituire la batteria originale con un modello di batteria errato poiché ciò potrebbe causare un'esplosione. Le batterie utilizzate devono essere smaltite in conformità con le normative vigenti.

Questo dispositivo è un dispositivo di classe A. In una zona residenziale, il dispositivo potrebbe causare interferenze di radio frequenze. In questo caso, l'utente adotterà le misure che riterrà più opportune.

Utilizzare 4 viti di un diametro massimo di 5 mm. I connettori e le viti devono essere conformi al tipo di parete in uso. Ogni connettore/vite di fissaggio deve poter sostenere un peso minimo di 20 kg (80 kg suddivisi su ogni vite di fissaggio).



Simbolo di rischio di scosse elettriche



Terminale di protezione di messa a terra

Applicazioni tipiche

Il dispositivo SPS è un gruppo di alimentazione con due uscite a 24 Vcc dotato di due batterie in tampone. Si tratta di un gruppo di alimentazione switching ad alta efficienza, provvisto di sistema di protezione da sovraccarichi e cortocircuiti.

Viene particolarmente consigliato come unità di alimentazione ausiliaria per componenti di sistemi di rilevazione degli incendi, come ad esempio gli elettromagneti, i dispositivi di notifica, ecc.

Conformità alle normative



15

DoP Nos:

SPS-24-1A5/BNS: SPS1A5CE
SPS-24-2A5/BNS: SPS2A5CE
SPS-24-4A5/BNS: SPS4A5CE

Questo dispositivo è conforme alle seguenti normative:

- EN54-4: 1997/A1:2003/A2:2006;
- EN12101-10:2005 classe ambientale A

Istruzioni per lo smaltimento

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti domestici ma presso le strutture preposte. Rivolgersi al proprio ente locale o al rivenditore per consigli sullo smaltimento.



3.2 Funzionamento / Descrizione LED

	Colore	Stato
Power ON 	Verde	Rete di alimentazione e/o batterie presenti.
General fault 	Giallo	Si è verificato almeno un guasto nell'SPS. È stato attivato anche il relè di guasto generale.
Mains ~ fault 	Giallo	La rete di alimentazione non è presente o i suoi valori non rientrano nell'intervallo di funzionamento.
Charge fault 	Giallo	<ul style="list-style-type: none">Le batterie non sono presenti; oppureLa tensione delle batterie non rientra nell'intervallo di funzionamento; oppureSi è verificato un errore di carica batteria; oppureIl livello di resistenza delle batterie supera il limite massimo.
Ω level  	Giallo	Livello di resistenza delle batterie: <ul style="list-style-type: none"> Basso Medio Alto
Out 1 	Verde	<ul style="list-style-type: none">Entrambi i LED lampeggiano quando è stato raggiunto il limite massimo predefinito oppure è stato rilevato un guasto alla batteria.ACCESO: l'uscita 1/2 risulta alimentataSPENTO: l'uscita 1/2 non risulta alimentataLampeggiante: l'uscita 1/2 si trova in modalità di guasto (ad esempio: cortocircuito o sovraccarico).
Out 2 		
EN 54-4 : A2 EN 12101-10		
EATON [®] SPS		
Input activated 	Verde	ACCESO quando l'ingresso risulta attivato. L'uscita 1 viene disattivata (l'uscita 2 rimane attiva). Questa disattivazione può essere ritardata di 10 minuti a seconda della configurazione dell'ingresso.

Relè di guasto generale	Il relè di guasto generale viene attivato quando si è verificato almeno un guasto nell'SPS.
Ingresso utente	<p>Questo ingresso viene utilizzato per attivare o disattivare l'uscita 1 a distanza. L'ingresso viene attivato quando viene applicato un cortocircuito tra i due morsetti.</p> <p>Quindi l'uscita 1 viene disattivata (l'uscita 2 rimane attivata). Questa disattivazione può essere ritardata di 10 minuti a seconda della configurazione del commutatore.</p> <p>Vedere 2 - Collegamento.</p> <p>Esempio 1: questo ingresso può essere utilizzato per disattivare l'uscita 1 durante un allarme utilizzando il relè posto sulla centrale o modulo di uscita.</p> <p>Esempio 2: questo ingresso può essere utilizzato per disattivare l'uscita 1 durante un guasto alla rete di alimentazione usando il relè di guasto posto sulla centrale. La capacità delle batterie verrà mantenuta per l'uscita 2.</p>
Fusibile elettronico con autoripristino	Entrambe le uscite sono protette da un circuito di interruzione elettronico. In caso di sovraccarico o cortocircuito su un'uscita, la tensione di tale uscita verrà disattivata. In questo caso, il LED relativo all'uscita lampeggerà. Ogni 30 secondi il sistema di alimentazione tenterà di attivare la tensione. Se non si è verificato un sovraccarico, la tensione viene riattivata, altrimenti l'uscita rimarrà disattivata fino al tentativo successivo.
Controllo della resistenza interna della batteria	Il sistema di alimentazione verifica periodicamente la resistenza interna della batteria e visualizza il risultato sui LED frontali. Se i due LED risultano spenti, significa bassa resistenza. Se i due LED risultano accesi, significa alta resistenza. Se due LED lampeggiano, significa che è stato superato il limite massimo e che si è verificato un guasto della batteria. In queste condizioni, la batteria non è in grado di fornire una corrente elevata compresa nell'intervallo di tensione. In caso di elevata resistenza interna, occorre verificare anche i cavi della batteria.

3.3 Caratteristiche tecniche

<div> IMPORTANTE</div>				
Entrambe le uscite sono protette elettronicamente				
		SPS-24V-1A5/BNS	SPS-24V-2A5/BNS	SPS-24V-4A5/BNS
Ingresso di rete	Tensione (V_{in})		230V ca (-15% ;+10%)	
	Frequenza (F_{in})		50 Hz	
	RMS di corrente massimo (@195V)(I_{inmax})	1.2A	1.5A	2A
	Classe (EN12101-10)		I	
	Sistema neutro		TT, IT	
	Fusibile		Fusibile radiale ad azione ritardata(2,5A)	
Uscita	Tensione "Uscita 1"	27.5V (+/-0.5V)	27.5V (+/-0.5V)	27.5V (+/-0.5V)
	Tensione "Uscita 2"			
	a $V_{in} > 195V$			
	Tensione "Uscita 1"	Da 20.4V to 27V	Da 20.4V to 27V	Da 20.4V to 27V
	Tensione "Uscita 2"			
	a $V_{in} > 0V$			
	Corrente massima "Uscita 1"	1.5A	2.5A	4.5A
	Corrente massima "Uscita 2"			
	Corrente massima "Uscita 1+Uscita 2" $I_{maxa}=I_{maxb}$	1.5A	2.5A	4.5A
	Corrente minima "Uscita 1"		0A	
Relè	Corrente massima di commutazione		1A a 24V	
	Tensione massima di commutazione		120V cc / 50V ac (ELV)	
Batterie/caricatore	Corrente massima di carica batteria		1.0A (+/-0.1A)	
	Tensione finale		21V	
	Tensione di sgancio batteria		21.0V (+/-0.6V)	
	Capacità della batteria	4Ah	7Ah	17Ah
	Massima impedenza interna R_{intmax}	0.8Ω	0.6Ω	0.6Ω
	Batterie consigliate	Yuasa NP4-12	Yuasa NP7-12	Yuasa NP17-12
	Fusibile 5 x 20 (F1)	F 2A	F 3.15A	F 6.3A
	Ritardo di commutazione (EN12101-10)		0s	
Ambiente	Dimensione (LxHxP)		300x220x175 (mm)	
	Temperatura di esercizio		Da -5°C to +40°C	
	Umidità relativa		Da 20 to 95%	
	Altitudine		<2000m	
	IP		30	
	Temperatura di stoccaggio		Da -10°C a +50°C	
	Classe ambientale (EN 12101-10)		Classe I	

Sub-Contents

8 **INSTALLATION AND MAINTENANCE.....24**

8 **INSTALLATION ET MAINTENANCE.....24**

8 **INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.....24**

8 **INSTALLATION UND WARTUNG.....24**

8 **INSTALACJA I KONSERWACJA.....24**

8 **INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO.....24**

8 **INSTALLATIE EN ONDERHOUD.....24**

8.1 Fixing.....25

8.1 Fixation.....25

8.1 Fissaggio25

8.1 Befestigung.....25

8.1 Mocowanie.....25

8.1 Fixação.....25

8.1 Montage.....25

8.2 Connecting.....27

8.2 Raccordement.....27

8.2 Collegamento27

8.2 Anschluß.....27

8.2 Podłączenie.....27

8.2 Ligação.....27

8.2 Aansluitingen.....27

8.3 Closing and Powering Up.....30

8.3 Refermer et mettre sous tension.....30

8.3 Chiusura e alimentazione.....30

8.3 Schließen und Einschalten.....30

8.3 Zamykanie i załączanie zasilanie.....30

8.3 Fecho e alimentação.....30

8.3 Afsuiten en opstarten.....30

8.4 Replacing Fuse.....31

8.4 Remplacer un fusible.....31

8.4 Sostituzione del fusibile31

8.4 Sicherungswechsel.....31

8.4 Wymiana bezpiecznika.....31

8.4 Substituir fusivel.....31

8.4 Zekering vervangen.....31

8.5 Replacing Battery.....32

8.5 Remplacer les batteries.....32

8.5 Sostituzione delle batterie.....32

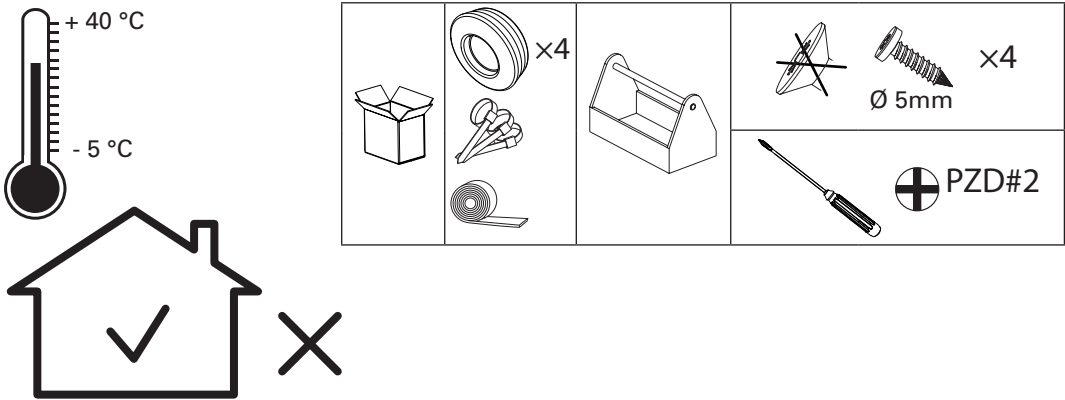
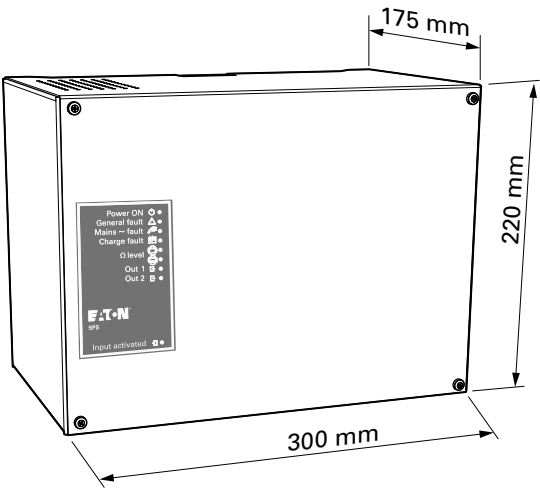
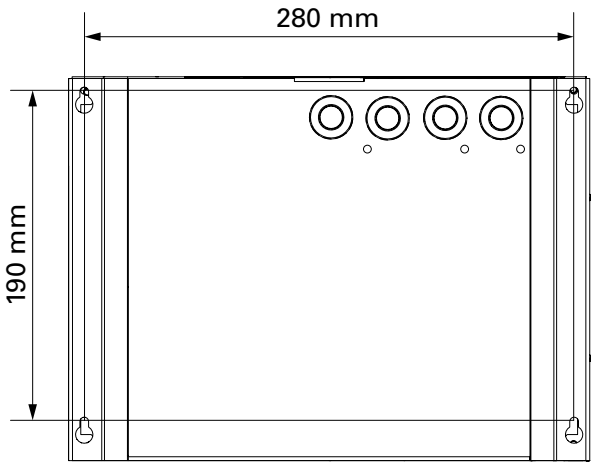
8.5 Batteriewechsel.....32

8.5 Wymiana akumulatorów.....32

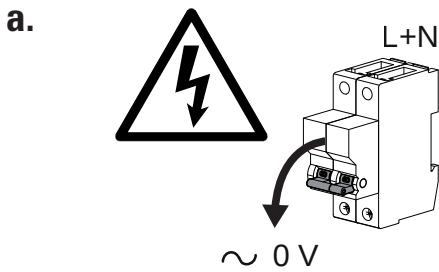
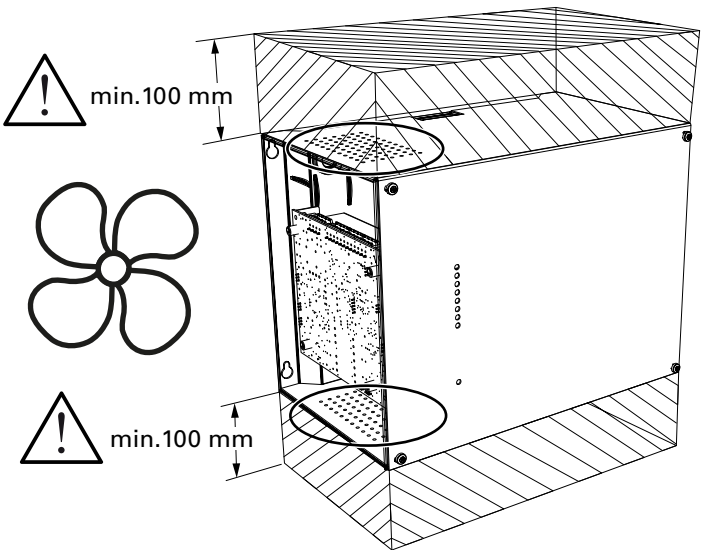
8.5 Substituir baterias.....32

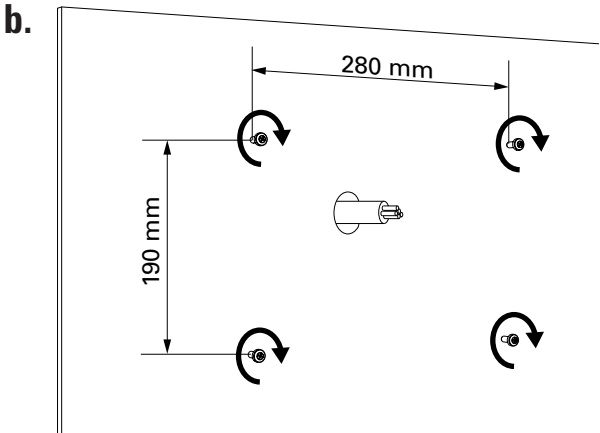
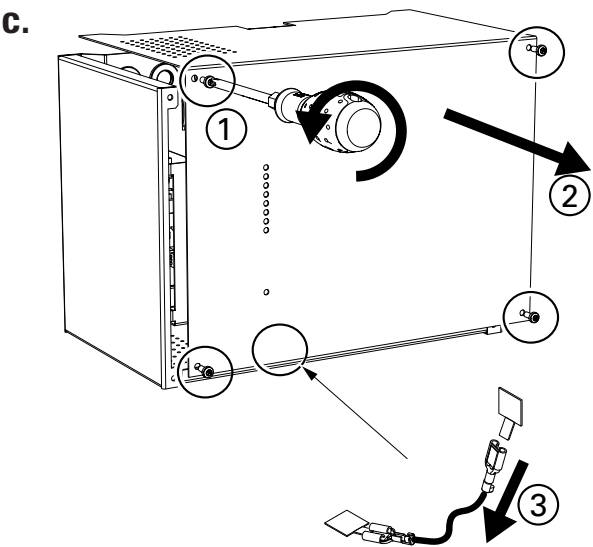
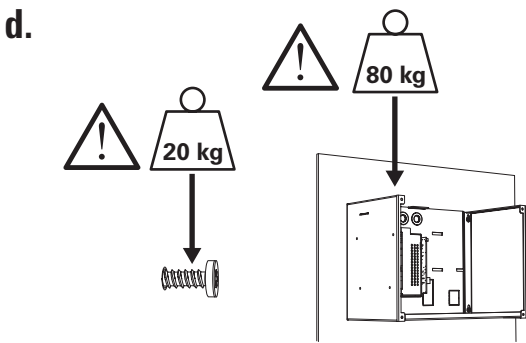
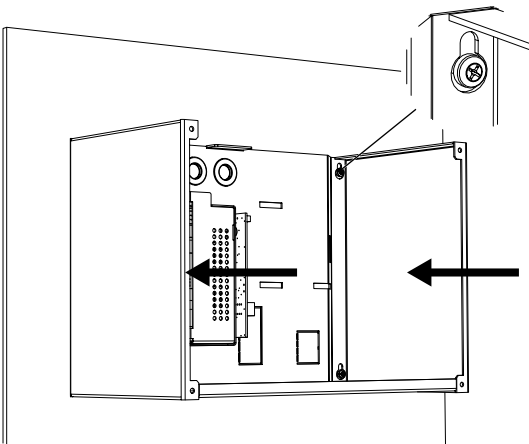
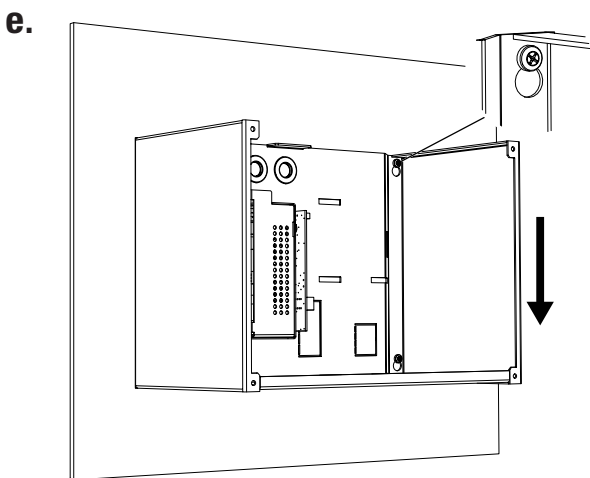
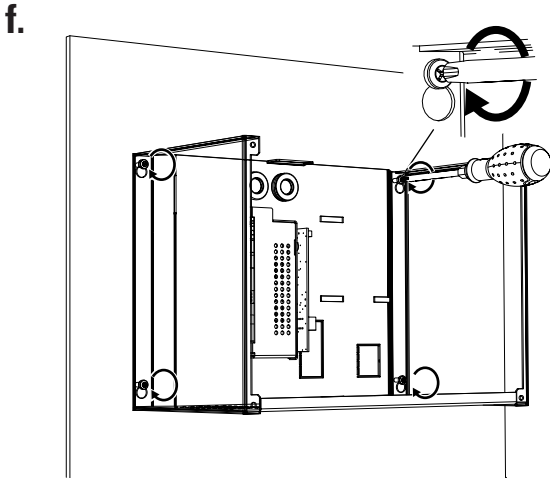
8.5 Accu's vervangen.....32

Installation

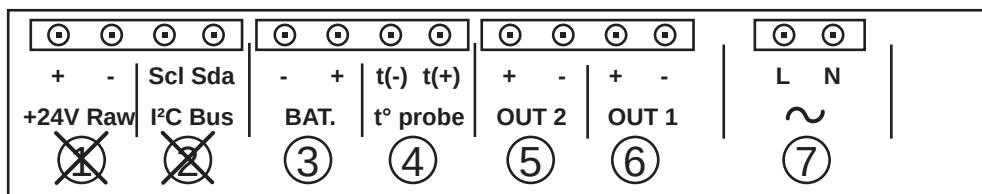


8.1 Fixing

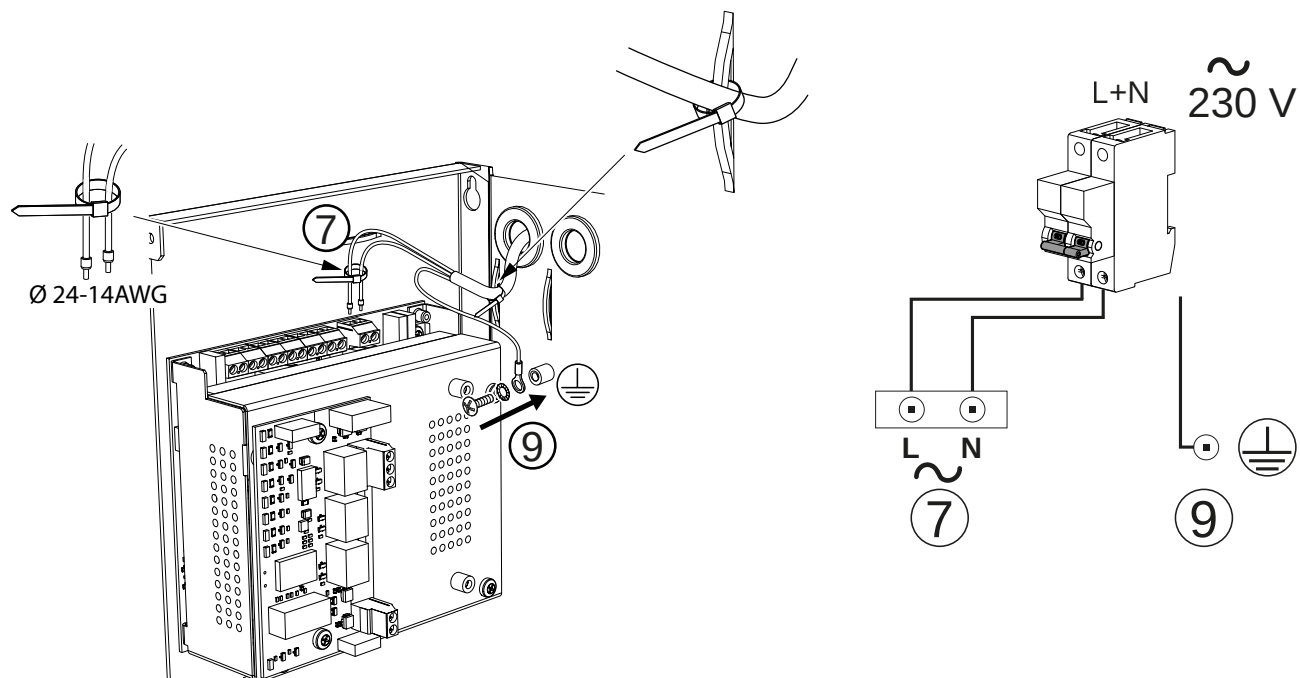




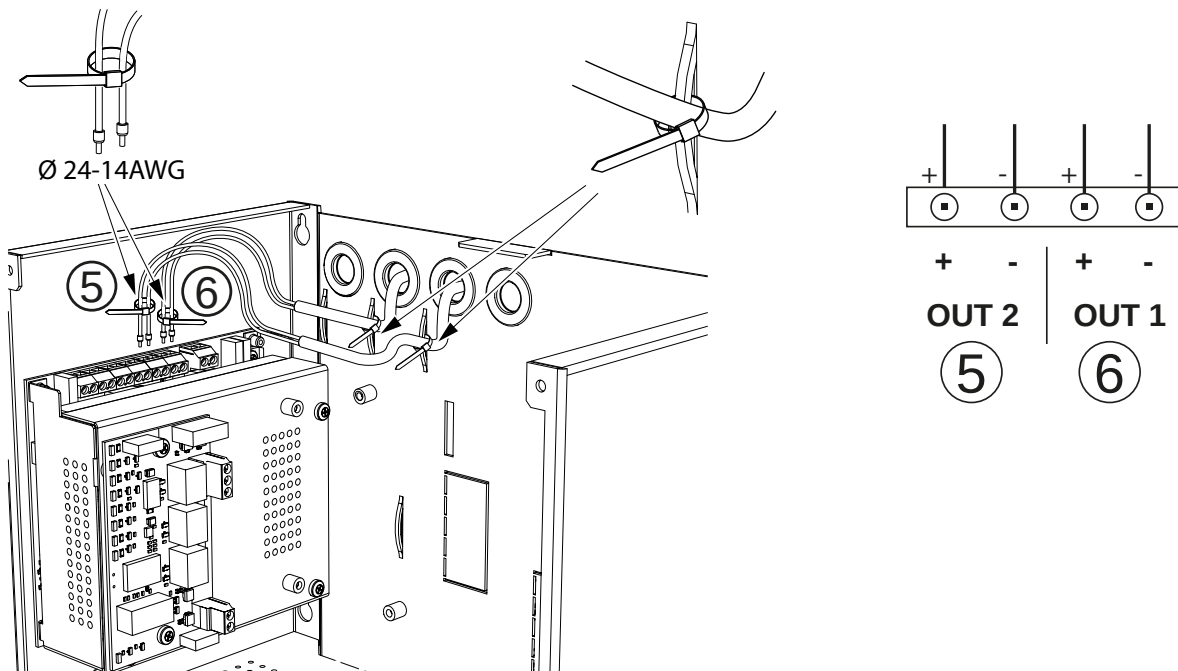
8.2 Connecting

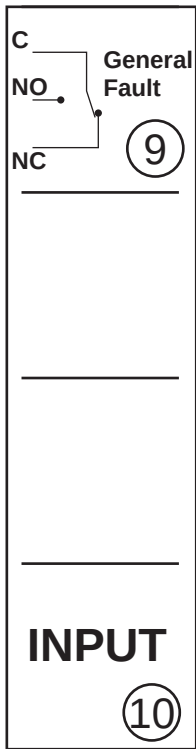
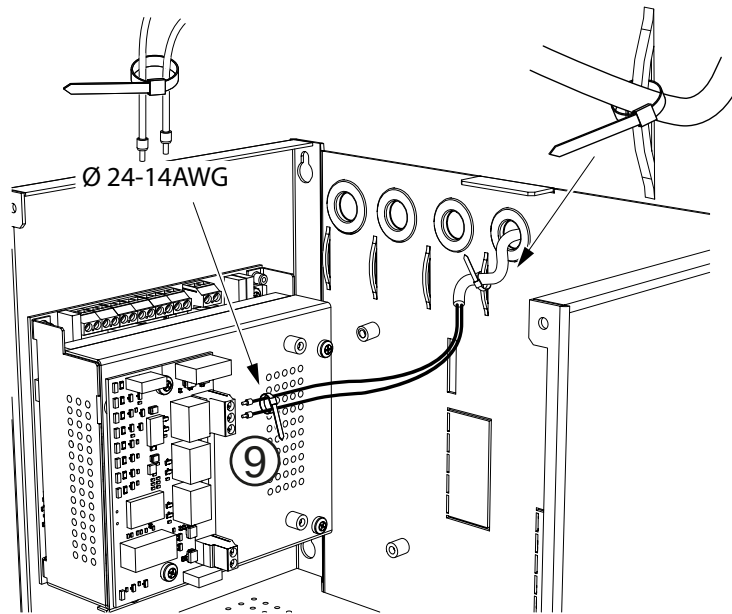
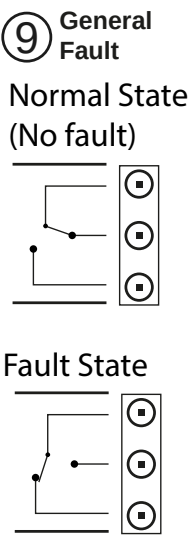
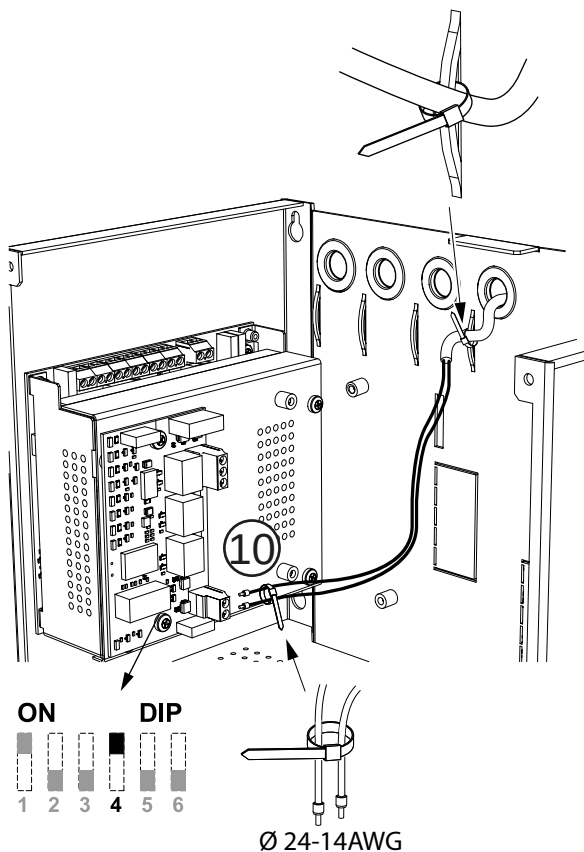
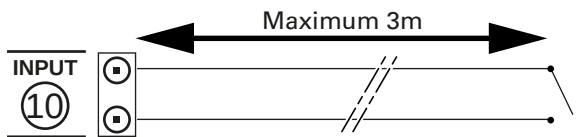


Power/Earth

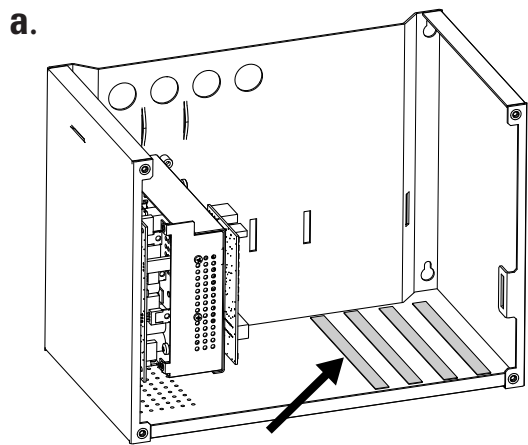
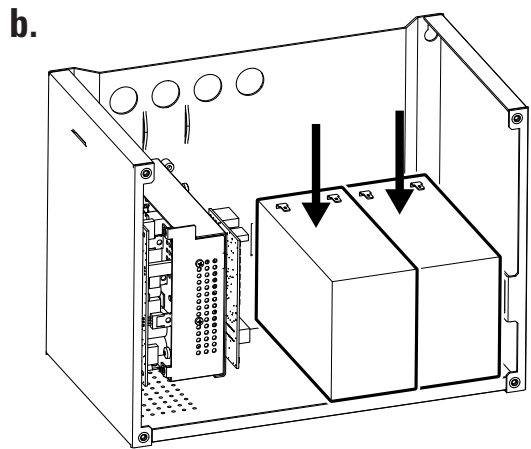
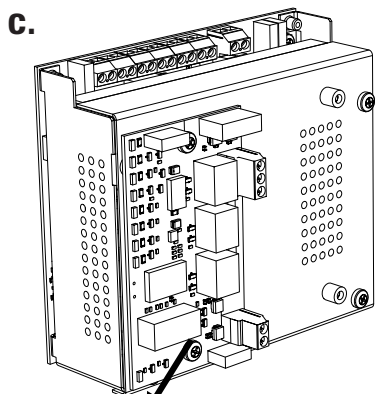
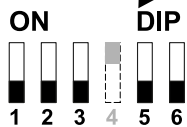
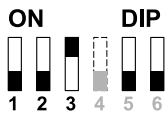
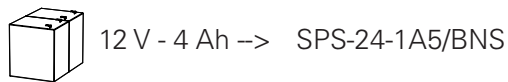
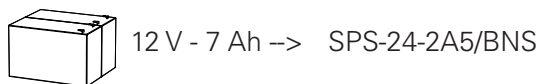
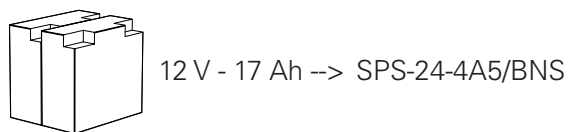


OUT 1/2

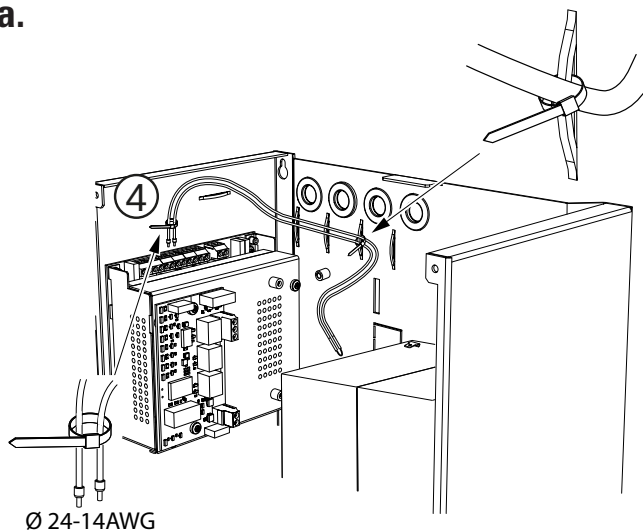
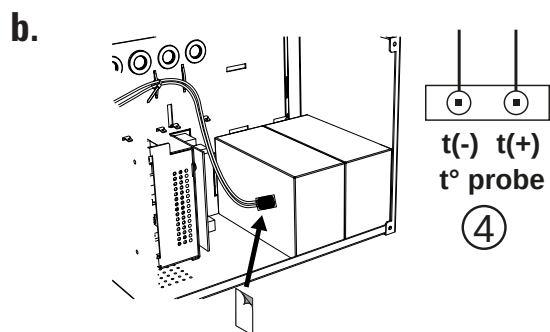




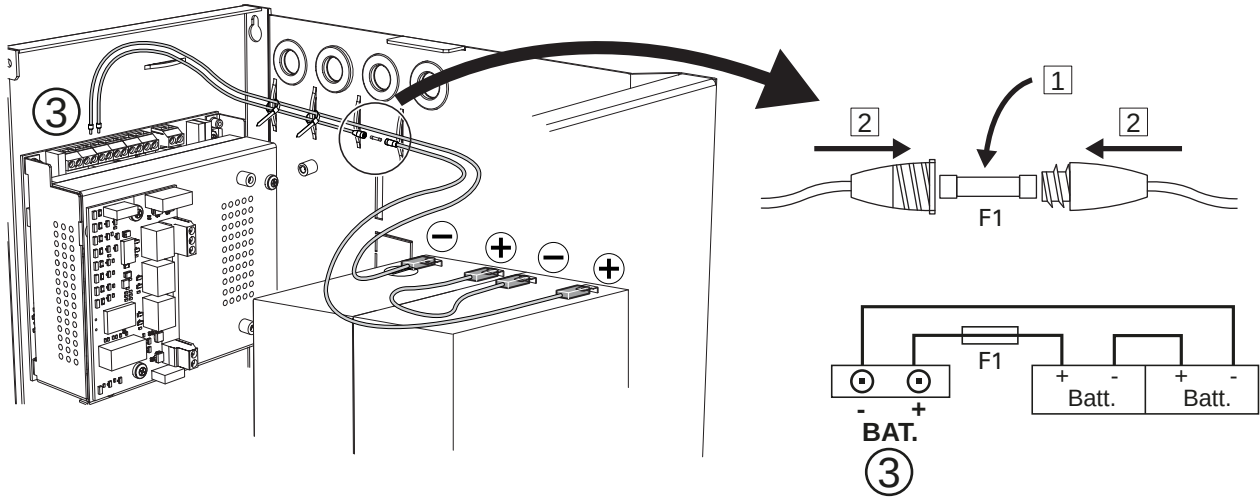
Switch	ON	DIP	ON	DIP
INPUT 10				
	1	2	3	4
	5	6	5	6
	OUT 1 = 24V		OUT 1 = 24V	
	OUT 1 24V		OUT 1 24V	
	0V		0V	



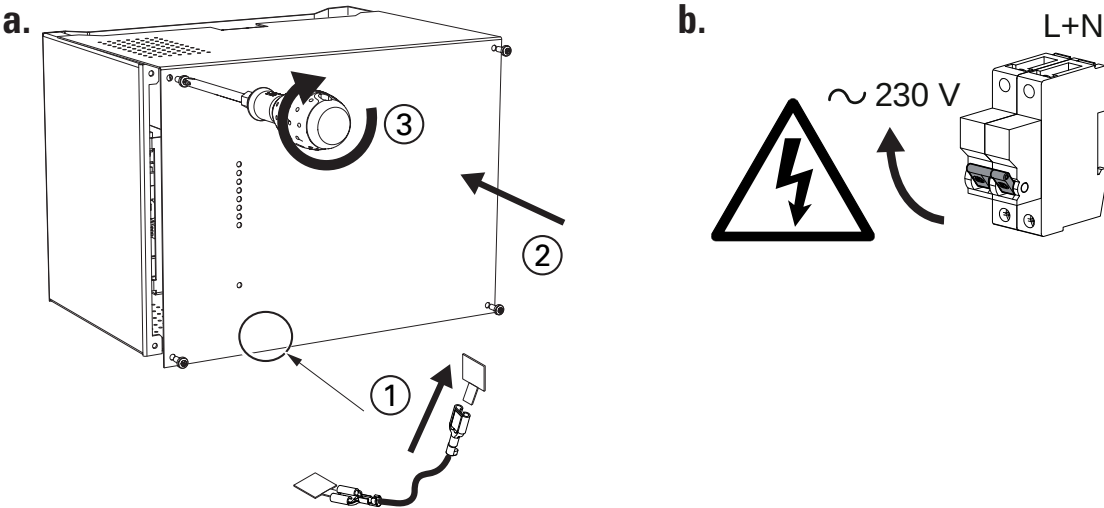
t° probe
a.



BAT.

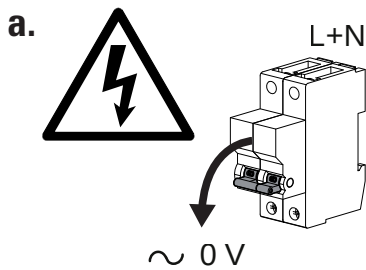
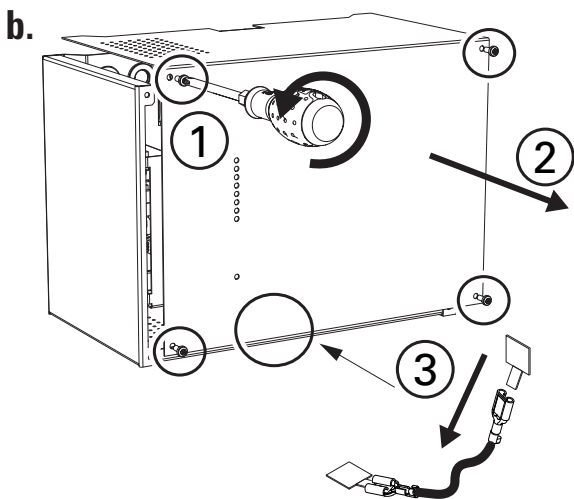
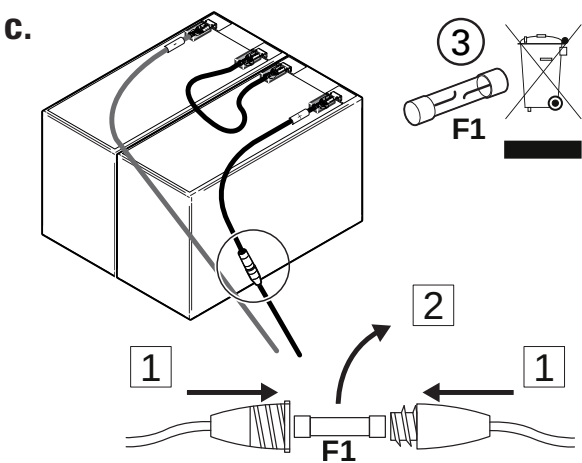
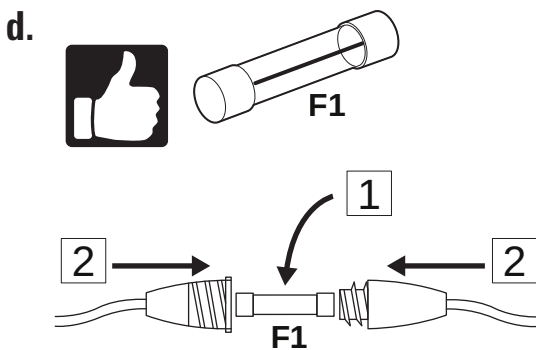
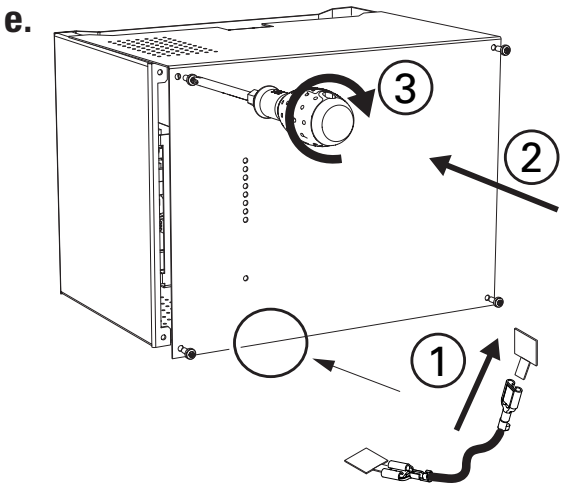
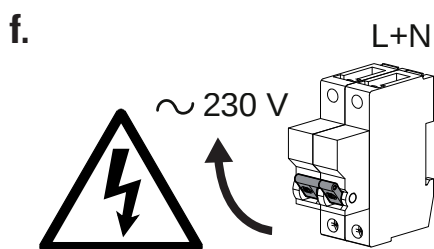


8.3 Closing and Powering Up

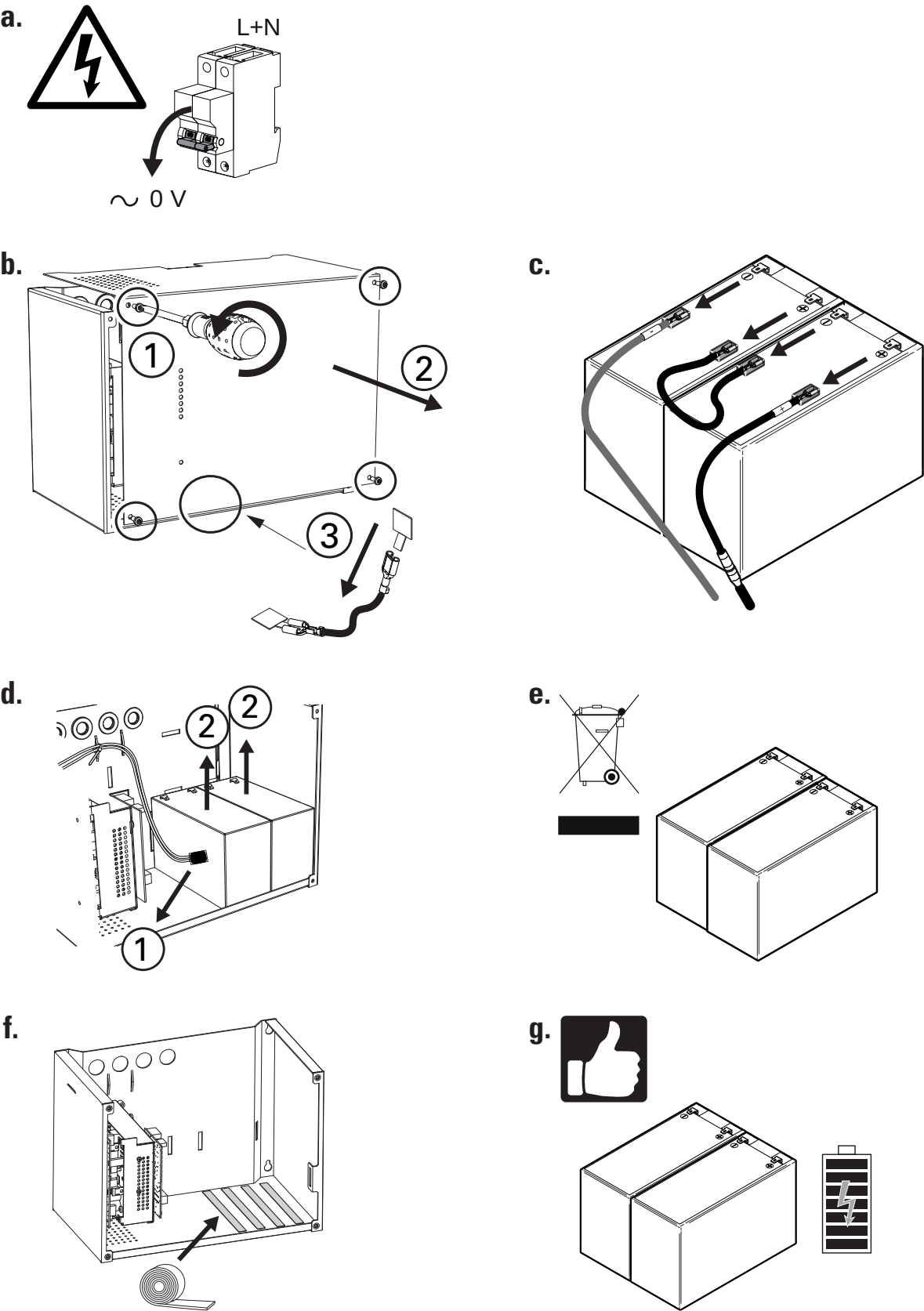


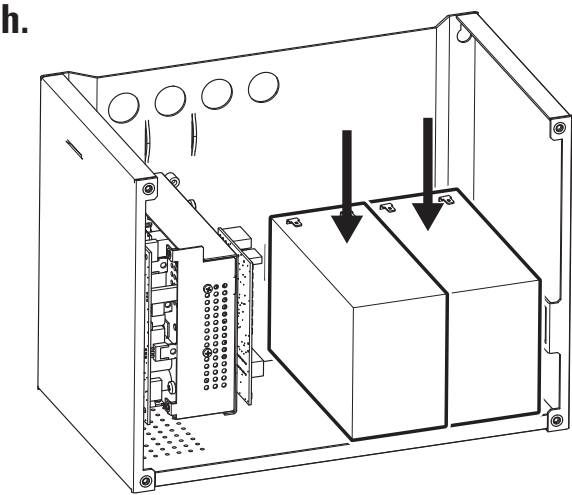
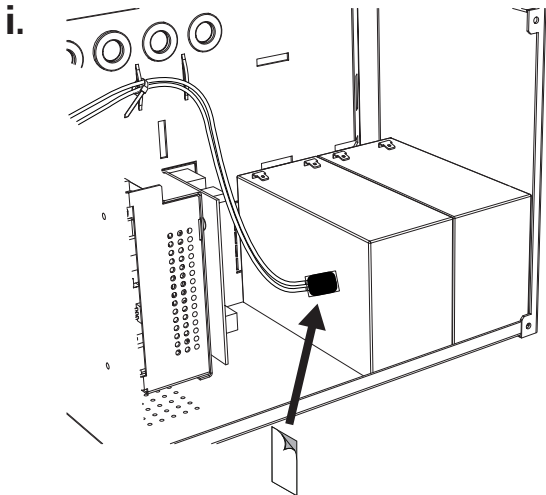
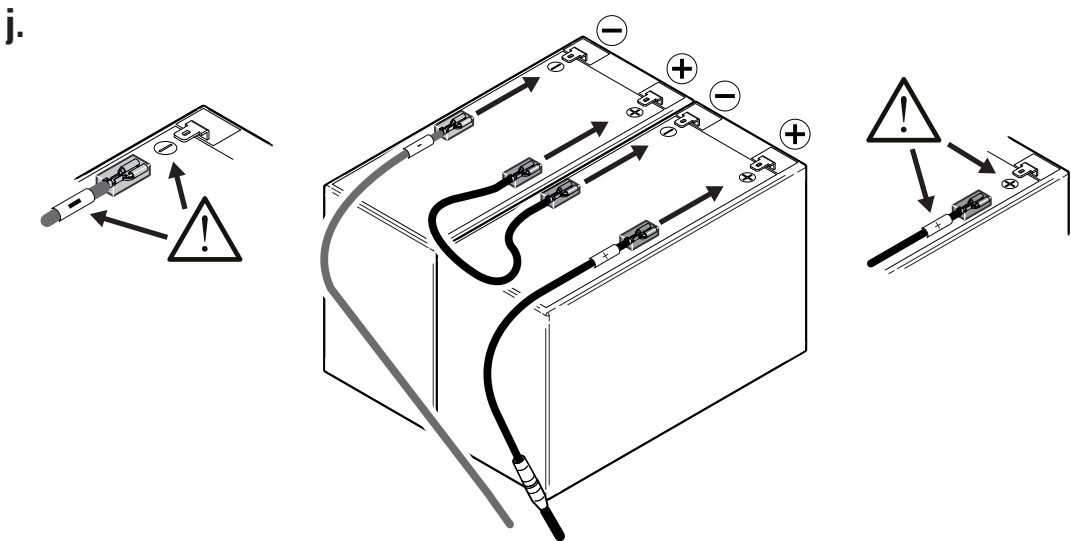
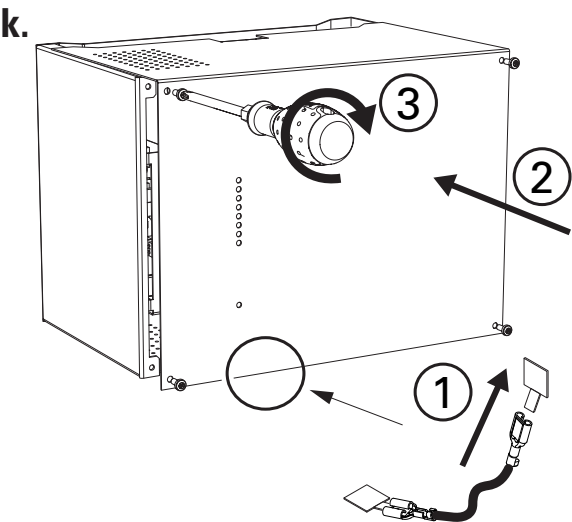
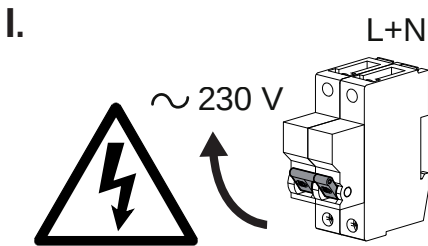
Maintenance

8.4 Replacing Fuse

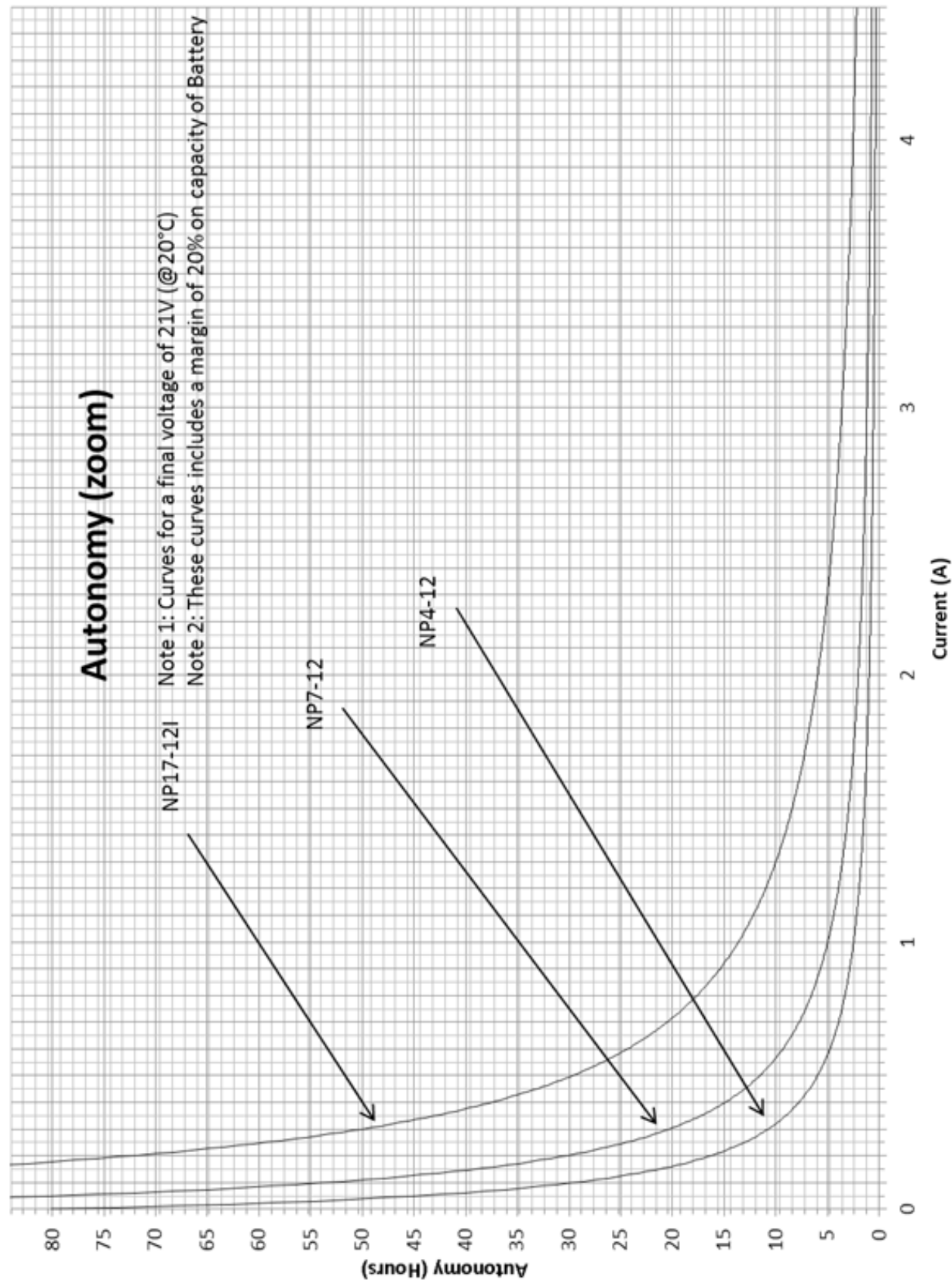


8.5 Replacing Batteries





9. Autonomy



10. Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Eaton

Cooper Lighting and Safety Ltd
Wheatley Hall Road
Doncaster
South Yorkshire
DN2 4NB
United Kingdom
T: +44 (0) 1302 303 999
F: +44 (0) 1302 303 333
E: sales@cooperfire.com
www.cooperfire.com

Eaton

Cooper Industries Poland
ul. 17 Stycznia 45A02-146 Warszawa
e-mail: biuro@cooperindustries.com.pl
T: 22 320 50 10
W: www.cooperindustries.com.pl

Eaton Industries Belgium bvba-sprl

Locatie Groot-Bijgaarden
Industrialaan 1
1702 Groot-Bijgaarden
Belgium
T: +32 (0)2 719 8800
E: electricalbelux@eaton.com
www.eaton.be
www.coopersafety.be

Eaton

Cooper CSA srl
Via San Bovio, 3
20090 Segrate Italia
T: +39 02959501
F: +39 0295950598
www.coopercsa.it

Eaton

Cooper Pretrónica, Lda
Parque Industrial Serra das Minas
Avenida Irene Lisboa
Lote 19, Armazém C, Piso 2 2845-001
Rio de Mouro PORTUGAL
T: +351 219 198 50

Eaton

CEAG
Zentraler Kundendienst
Senator-Schwartz-Ring 26
D-59494 Soest
Deutschland
T: 02921 69-493
F: 0291 69-624
E: kundendienst@ceag.de

Eaton Industries (Netherlands) B.V.

Locatie Zaltbommel
Ambacht 6
5301 KW Zaltbommel
Netherlands
T: +31 (0)418 570 200
E: electricalnl@eaton.com
www.eaton.nl/electrical
www.coopersafety.nl

Eaton

Cooper Sécurité SAS
PEE II – Rue Beethoven – B.P. 10184
63204 RIOM Cedex – FRANCE
Technical service:
+33 (0)825 826 212 (0,15 € TTC/min)
Customers service:
+33 (0)820 867 867 (0,118 € TTC/min)
www.cooperfrance.com
www.eaton.eu

Eaton

EMEA Headquarters
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.eu

© 2016 Eaton
All Rights Reserved
Publication No. ZNO1031200 PrN
January 2016

Changes to the products, to the information contained in this document, and to prices are reserved; so are errors and omissions. Only order confirmations and technical documentation by Eaton is binding. Photos and pictures also do not warrant a specific layout or functionality. Their use in whatever form is subject to prior approval by Eaton. The same applies to Trademarks (especially Eaton, Moeller, and Cutler-Hammer). The Terms and Conditions of Eaton apply, as referenced on Eaton Internet pages and Eaton order confirmations.

Eaton is a registered trademark.

All trademarks are property of their respective owners.



MANUALE INSTALLAZIONE

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un'azienda?

Registrati all'area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite